

# СПЕЦ



П Р О Ф Е С С И О Н А Л Ь Н Ы Й  
Р О С С И Й С К И Й    И Н С Т Р У М Е Н Т

## Перфоратор электрический БПЗ-600К



[RU]

Инструкция по использованию  
перфоратора электрического

# Перфоратор электрический: БПЭ-600К

Уважаемый покупатель!

Спасибо за доверие, которое Вы оказали нам, купив электроинструмент СПЕЦ. Каждый инструмент СПЕЦ тщательно тестируется и подлежит строгому контролю качества. Но долговечность электроинструмента в большой степени зависит от Вас. Обратите внимание на информацию этой инструкции и прилагаемых документов. Чем бережней Вы обращаетесь с Вашим инструментом СПЕЦ, тем дольше он будет надежно служить Вам.

При покупке изделия:

-требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности, согласно комплекту поставки, приведённому в разделе 3;

-убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца;

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящую инструкцию. Храните данную инструкцию в течение всего срока службы Вашего инструмента.

## 1. Общие сведения

1.1. Перфоратор электрический: БПЭ-600К (далее по тексту - перфоратор) предназначен для работы со специальными бурами, сверлильными коронками по бетону, камню и подобным материалам в режиме вращения с ударом.

Другие виды применения категорически исключаются.

Перфоратор обладает возможностью плавного изменения числа оборотов рабочего инструмента, а также возможностью изменения направления вращения на противоположное.

Предусмотрены два режима работы: сверления и сверления с ударом

Перфоратор соответствует техническим условиям изготовителя и требованиям норм безопасности.

1.2. Питание перфоратора осуществляется от однофазной сети переменного тока, напряжением 220 В, частотой 50 Гц.

1.3. Перфоратор соответствует техническим регламентам ТР ТС 004/2011, ТР ТС 010/2011, ТР ТС 020/2011.

1.4. Перфоратор предназначен для эксплуатации в районах с умеренным климатом в условиях окружающей среды, характеризующейся температурой от -25°C до +40°C , относительной влажностью воздуха не более 80% (при температуре воздуха 25°C) , отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запылённости воздуха.

1.5. Транспортирование перфоратора производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

1.6. Настоящая инструкция содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надёжной, эффективной и безопасной эксплуатации перфоратора.

1.7. В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию перфоратора, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отражённые в настоящей инструкции и не влияющие на эффективную и безопасную

работу перфоратора. При необходимости информация об этом будет прилагаться отдельным листом к «Инструкции».

## 2. Основные технические данные

таблица 1

Параметр	Значение параметра
----------	--------------------

Напряжение питающей сети, В	<b>230<math>\pm</math>10%</b>
Частота, Гц	<b>50<math>\pm</math>1%</b>
Номинальная потребляемая мощность, Вт	<b>600</b>
Частота вращения шпинделя, об/мин	<b>850</b>
Частота ударов, 1/мин	<b>3900</b>
Энергия удара, Дж	<b>2,0</b>
Количество режимов	<b>2</b>
Расположение двигателя	<b>горизонтальное</b>
Наибольший диаметр сверления, мм: в стали в бетоне в дереве	<b>10</b> <b>16</b> <b>28</b>
Тип патрона	<b>SDS+</b>
Тип электродвигателя	<b>однофазный, коллекторный, с двойной изоляцией</b>
Режим работы	<b>повторно-кратковременный</b>
Вес, кг	<b>2,4</b>

### 3. Комплектность

таблица 2

Наименование	Количество
Перфоратор электрический	1
Упаковка	1
Глубиномер	1
Рукоятка боковая	1
Инструкция по использованию	1

### 4. Устройство и принцип работы

4.1. В корпусе перфоратора размещены следующие основные узлы: электродвигатель, редуктор, суппорт, пневматический узел, механизм переключения режимов работы, шпиндель с патроном SDS+ , выключатель, реверсивный переключатель.

4.2. Перфоратор посредством шнура со штепсельной вилкой подключается к электрической сети. При нажатии на клавишу выключателя 7,(см. рис 1), электрическое напряжение подается на обмотки электродвигателя. Крутящий момент от электродвигателя передается на понижающий редуктор и пневматический узел. Механизм переключения режимов работы позволяет передавать крутящий момент на шпиндель перфоратора, обеспечивая при этом один из трех рабочих режимов. Патрон SDS+ передает движение рабочему инструменту

4.3. Регулирование частоты вращения производится с помощью выключателя 7 с электронным устройством бесступенчатого регулирования числа оборотов, путем увеличения или уменьшения усилия нажатия на клавишу выключателя. Установка предельного значения частоты вращения шпинделя осуществляется с помощью регулятора скорости 8 .

4.4. Фиксирование частоты вращения осуществляется путем нажатия кнопки фиксации 9 после нажатия на клавишу выключателя 7. Возврат кнопки фиксации осуществляется путем повторного нажатия на клавишу выключателя.

4.5. Изменение направления вращения патрона осуществляется только при полной остановке электродвигателя путем поворота флажка реверсивного переключателя 6.

4.6. Перевод перфоратора в нужный режим работы происходит за счет изменения положения переключателя режимов 5, после полной остановки шпинделя.

4.7. Конструкция перфоратора позволяет устанавливать и фиксировать боковую рукоятку 4 в произвольной ориентации, а ограничителем глубины сверления задавать любую выбранную глубину сверления.

4.8. Общий вид перфоратора представлен на рисунке 1

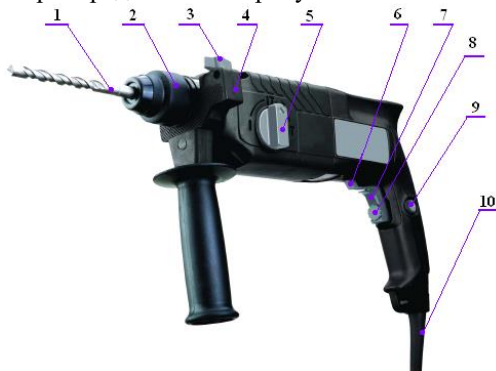


Рис. 1 Общий вид

1-бур; 2-втулка патрона SDS+; 3-стопорный винт глубиномера; 4-боковая рукоятка; 5-переключатель режимов; 6- реверсивный переключатель; 7-выключатель; 8-регулятор скорости; 9-фиксатор выключателя; 10-сетевой кабель

## 5. Меры безопасности

5.1. При работе с перфоратором необходимо соблюдать меры безопасности, изложенные в настоящей инструкции, а также выполнять следующие правила:

- к работе с перфоратором допускаются лица прошедшие соответствующее обучение, имеющие допуск к работе с электроинструментом и ознакомленные с данной инструкцией;
- при работе необходимо пользоваться средствами защиты: защитными очками, респиратором;
- спецодежда должна быть такой, чтобы исключалась возможность ее захвата подвижными деталями перфоратора;
- длинные волосы должны быть убраны под головной убор;
- не касаться руками, во время работы инструмента, вращающихся частей;
- если во время работы произойдет повреждение кабеля, следует, не касаясь кабеля сразу выключить его из сети;
- подключать и отключать перфоратор от сети штепсельной вилкой только при выключенном электродвигателе;
- перфоратор использовать только по назначению;

### 5.2. Запрещается:

- перегружать перфоратор, прилагая чрезмерное, вызывающее значительное падение оборотов, усилие к рабочему инструменту во время работы;
- оставлять без присмотра включенный инструмент, а также инструмент подключенный к электросети;
- класть куда-либо перфоратор неостановленным ;
- использовать буры размером более чем указано в инструкции;

- работать с неисправным перфоратором, поврежденным кабелем;

### **5.3. Запрещается работа:**

- в помещениях с взрывоопасной средой;

- в помещениях с агрессивной средой, оказывающей вредное воздействие на детали перфоратора;

- в условиях воздействия капель, брызг, на открытых площадках во время дождя или снегопада, в условиях сильной запыленности;

- при вытекании смазки из редуктора;

- при образовании кругового огня на поверхности коллектора;

- при появлении дыма или запаха горящей изоляции;

- при возникновении повышенного шума или вибрации, или нехарактерного звука внутри перфоратора;

## **6. Подготовка к работе**

6.1. После транспортирования перфоратора в зимних условиях, в случае его включения в помещении, необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 3-х часов до полного высыхания влаги на инструменте.

6.2. Визуальным осмотром проверить состояние перфоратора, сетевого кабеля.

6.3. Проверить работу выключателя (на выключенном перфораторе), его работа должна быть четкой, без заеданий в крайних положениях.

6.4. Убедиться что параметры питающей электросети и рабочего инструмента, а также условия работы соответствуют требованиям настоящей инструкции.

6.5. Проверить работу перфоратора на холостом ходу, произведя несколько пробных включений.

6.6. При обнаружении неисправностей обратиться в сервисный центр.

## **7. Порядок работы**

7.1. Установить при необходимости боковую рукоятку 4,(см рис. 1), в удобное для работы положение, зафиксировать рабочий инструмент в патроне.

7.2. Установить рабочий инструмент в перфоратор. Для этого необходимо оттянуть втулку 2 назад, вставить предварительно смазанный хвостовик бура 1 в ствол перфоратора и опустить втулку 2, которая должна занять исходное положение. При этом рабочий инструмент должен зафиксироваться от выпадения, имея небольшой осевой люфт.

Для удаления рабочего инструмента из ствола необходимо отвести втулку 2 назад и извлечь рабочий инструмент.

7.3. Выставить и зафиксировать ограничитель глубины сверления.

7.4. С помощью регулятора 8 установить предельную частоту вращения шпинделя в зависимости от характеристик обрабатываемого материала и бура.

7.5. С помощью переключателя 5 установить необходимый режим работы.

7.6. При работе, особенно при сверлении потолков, следует принимать меры, исключающие попадание пыли и продуктов обработки внутрь корпуса перфоратора, патрона, выключателя.

**Внимание!** Сильное загрязнение внутренних полостей перфоратора продуктами обработки является нарушением условий эксплуатации перфоратора и основанием для отказа производителя от гарантийного ремонта.

7.7. Обеспечивать эффективное охлаждение перфоратора (во время работы инструмента вентиляционные прорези на корпусе должны быть чистые и полностью открыты).

7.8. Следить за состоянием насадок и нагревом электродвигателя.

7.9. На малых оборотах двигателя рекомендуется работать в следующих случаях:

- при засверливании отверстий в режиме сверления;
  - при забурировании - в ударно-вращательном режиме;
  - при сверлении отверстий большого диаметра, в строительных материалах различной крепости, а также в комбинированных материалах;
- После забурирования на малых оборотах в ударно-вращательном режиме в дальнейшем необходимо работать на максимальных оборотах.

В случае заклинивания бура необходимо отвести перфоратор назад до перехода его на режим холостого хода, после чего снова продолжать бурение.

При бурении на большую глубину необходимо периодически вынимать бур из отверстия для освобождения отверстия от шлама.

7.10. Переключение направления вращения шпинделя производить только после выключения перфоратора и полной остановки шпинделя.

7.11. Допускается изменение установки предельной скорости вращения шпинделя с помощью регулятора скорости  $\delta$  во время работы перфоратора.

7.12. Избегать длительной непрерывной работы перфоратора .

7.13. При работе необходимо соблюдать цикличность: 5 минут работы – 10 минут перерыв, но не более 1 часа работы в день.

7.14. Для смазки хвостовиков сменного инструмента следует использовать специальную смазку СПЕЦ для буров или её аналоги.

## **8. По окончании работы**

8.1 .Отключить перфоратор от электросети убедившись, что выключатель находится в выключенном положении.

8.2. Очистить перфоратор и дополнительные принадлежности от грязи. В случае сильного загрязнения протереть перфоратор влажной салфеткой, исключая попадание влаги на инструмент в виде капель. Запрещается использовать для этих целей жидкости, растворы ,химикаты отрицательно действующие на материал корпуса , узлы и детали перфоратора (например : ацетон , растворители и т .п.).

8.3. Обеспечить хранение перфоратора при температуре окружающей среды от  $-15^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$  и относительной влажности воздуха не более 80%.

8.4. При длительных перерывах в работе, внешние металлические узлы и детали покрыть слоем консервационной смазки.

## **9. Гарантии изготовителя**

9.1. Гарантийный срок службы инструмента 1 год.

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящей инструкции и при проведении технических обслуживаний.

9.2. Гарантийные обязательства производителя действительны при соблюдении потребителем всех условий и правил эксплуатации, хранения и транспортирования инструмента, установленных настоящей инструкцией.

9.3. Гарантийные обязательства производителя не распространяются:

- на инструмент с повреждениями и неисправностями, вызванными действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и др.);

- на инструмент с повреждениями или неисправностями, указанными в таблице 3, возникшими в результате эксплуатации с нарушением требований раздела 5 инструкции, а также в результате естественного износа узлов и деталей вследствие чрезмерно интенсивной эксплуатации инструмента.

Гарантийные обязательства производителя также утрачивают силу в случае попытки потребителя отремонтировать инструмент самостоятельно, либо с привлечением третьих лиц, не уполномоченных производителем на проведение гарантийного ремонта.

9.4. Все виды ремонта и технического обслуживания производятся квалифицированным персоналом гарантийных ремонтных мастерских.

9.5. По истечении гарантийного срока эксплуатации рекомендуется проводить техническое обслуживание инструмента в объёме:

- проверка сопротивления изоляции в соответствии с ГОСТ 12.2.013.0-91;
- проверка состояния щеток;
- проверка состояния коллектора;
- проверка состояния редуктора;
- замена смазки;

По окончании срока службы возможно использование инструмента по назначению, если его состояние отвечает требованиям безопасности и инструмент не утратил свои функциональные свойства. Заключение выдается ремонтными мастерскими.

## **9. Гарантии изготовителя**

Гарантийный срок службы инструмента 1 год.

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящей инструкции и при проведении технических обслуживаний.

9.1. Гарантийные обязательства производителя действительны при соблюдении потребителем всех условий и правил эксплуатации, хранения и транспортирования инструмента, установленных настоящей инструкцией.

9.2. Гарантийные обязательства производителя не распространяются:

- на инструмент с повреждениями и неисправностями, вызванными действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и др.);
- на инструмент с повреждениями или неисправностями, возникшими в результате эксплуатации с нарушением требований инструкции, а также в результате естественного износа узлов и деталей вследствие чрезмерно интенсивной эксплуатации инструмента.
- на инструмент с сильным загрязнением как внешним, так и внутренним.
- на расходные материалы: биты, свёрла, сверлильный патрон;

Гарантийные обязательства производителя также утрачивают силу в случае попытки потребителя отремонтировать инструмент самостоятельно, либо с привлечением третьих лиц, не уполномоченных производителем на проведение гарантийного ремонта.

- в случае если невнимательность или небрежность пользователя, пропустившего первичные признаки дефекта (возможно производственного), привела к необходимости сложного комплексного ремонта.

9.3. Все виды ремонта и технического обслуживания производятся квалифицированным персоналом в гарантийных ремонтных мастерских.

9.4. По истечении гарантийного срока эксплуатации рекомендуется проводить техническое обслуживание инструмента в объёме:

- проверка сопротивления изоляции;
- проверка состояния щеток;
- проверка состояния коллектора;
- проверка состояния редуктора;
- замена смазки;

По окончании срока службы возможно использование инструмента по назначению, если его состояние отвечает требованиям безопасности и инструмент не утратил свои функциональные свойства. Заключение выдается ремонтными мастерскими.

По окончании срока службы возможно использование инструмента по назначению, если его состояние отвечает требованиям безопасности и инструмент не утратил свои функциональные свойства. Заключение выдается ремонтными мастерскими.

Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть выявлена при продаже.

Претензии третьих лиц не принимаются.

Инструмент в ремонт сдается чистым, в комплекте с принадлежностями.

В случае коммерческого использования инструмента срок гарантии сокращается на 50%.

### Возможные неисправности

таблица 3

Неисправность	Вероятная причина
Одновременное сгорание якоря и статора.	Работа с перегрузкой электродвигателя-негарантийный случай
Сгорание якоря с оплавлением изоляционных втулок.	
Сгорание статора с одновременным оплавлением изоляционных втулок якоря.	
Коррозия деталей изделия.	Небрежное обращение с инструментом при работе и хранении-негарантийный случай
Проникновение внутрь инструмента жидкостей и других предметов.	
Сильное загрязнение инструмента как внешнее, так и внутреннее.	

### ВНИМАНИЕ!

- 1.Срок службы электроинструмента не менее 5 лет, срок хранения оборудования 5 лет.
2. Указанный срок службы действителен при соблюдении пользователем указанных требований по эксплуатации и хранению.
- 4.Дата изготовления указана на упаковке и стикере инструмента
- 5.После выработки ресурса инструмент необходимо утилизировать согласно действующим нормам и правилам. Для этого требуется обратиться в региональную специализированную организацию, имеющую разрешительные документы на утилизацию аналогичной техники или собственными силами передать инструмент на утилизацию производителю или импортеру данной техники.



## Гарантийный талон

**Дорогой Покупатель!** Благодарим Вас за покупку и выражаем признательность в пользу выбора нашего оборудования

Мы сделали всё возможное, чтобы данная техника была максимально безопасна, надёжна и удобна в использовании.

На весь ассортимент масок установлена официальная гарантия **12 месяцев** со дня продажи, при соблюдении правил эксплуатации и ухода, предусмотренных руководством по эксплуатации.

Наименование и модель изделия _____
Артикул изделия _____
Дата продажи « ____ » _____ Продавец _____ / _____ / _____ м.п.

Товар получен без видимых повреждений, в исправном состоянии и в полной комплектности, проверен в моём присутствии.

Претензий по качеству товара не имею \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
подпись покупателя \_\_\_\_\_ фамилия и.о. \_\_\_\_\_

При покупке изделия требуйте у продавца проверки его надлежащего качества и комплектности, а также правильности заполнения гарантийного талона. Исправления в гарантийном талоне не допускаются! При отсутствии информации об изделии в гарантийном талоне, мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.

<p>Заявка на ремонт № _____ Дата приёма в ремонт _____ Дата выдачи изделия _____ Приёмщик _____ / _____ подпись _____ фамилия и.о. _____</p> <p>М.П. _____</p> <p>-----<b>линия отреза</b>-----</p> <p>№ гарантийного талона № _____ Модель изделия _____ Вид неисправности: _____ _____</p> <p>Мастер: _____ / _____ подпись _____ фамилия и.о. _____</p> <p>Клиент: _____ / _____ подпись _____ фамилия и.о. _____</p> <p>Телефон клиента _____ Дата выдачи из ремонта: _____</p> <p>М.П. _____</p>	<p>Заявка на ремонт № _____ Дата приёма в ремонт _____ Дата выдачи изделия _____ Приёмщик _____ / _____ подпись _____ фамилия и.о. _____</p> <p>М.П. _____</p> <p>-----<b>линия отреза</b>-----</p> <p>№ гарантийного талона № _____ Модель изделия _____ Вид неисправности: _____ _____</p> <p>Мастер: _____ / _____ подпись _____ фамилия и.о. _____</p> <p>Клиент: _____ / _____ подпись _____ фамилия и.о. _____</p> <p>Телефон клиента _____ Дата выдачи из ремонта: _____</p> <p>М.П. _____</p>	<p>Заявка на ремонт № _____ Дата приёма в ремонт _____ Дата выдачи изделия _____ Приёмщик _____ / _____ подпись _____ фамилия и.о. _____</p> <p>М.П. _____</p> <p>-----<b>линия отреза</b>-----</p> <p>№ гарантийного талона № _____ Модель изделия _____ Вид неисправности: _____ _____</p> <p>Мастер: _____ / _____ подпись _____ фамилия и.о. _____</p> <p>Клиент: _____ / _____ подпись _____ фамилия и.о. _____</p> <p>Телефон клиента _____ Дата выдачи из ремонта: _____</p> <p>М.П. _____</p>
---	---	---

109518, Россия, Москва  
2-ой Грайвороновский пр. 34  
тел.: 8 (495) 781 82 82

**EAC**

Дата изготовления: \_\_\_\_\_ Г  
Страна происхождения: Китай